LINGOTTO: HERREWEGHE DIRIGE L'ORCHESTRE DES CHAMPS-ÉLYSÉES

PAOLA CARRUBA RACCONTA IL PROGETTO !WOW! DEDICATO AI PIÙ PICCOLI

DE ANA E STEINBERG PER UN NUOVO *SANSONE E DALILA*

UNIONE MUSICALE: IL PIANOFORTE DI SCHIFF E IL *VESPRO* DI MONTEVERDI

APPUNTAMENTI **Novembre**

MERCOLEDÌ 2
Unione Musicale
Conservatorio, ore 21
Pari, L'altro suono
La Compagnia del Madrigale
Cantica Symphonia
Giuseppe Maletto *direttore*
Monteverdi
Vespro della Beata Vergine

GIOVEDÌ 3
Orchestra Sinfonica Nazionale della Rai
Auditorium Rai, ore 20.30
Turno rosso

VENERDÌ 4
Auditorium Rai, ore 20
Turno blu
Orchestra Sinfonica Nazionale della Rai
Juraj Valčuha *direttore*
Stefan Jackiw *violino*
Musiche di Ljadov, Mendelssohn, Prokof'ev

SABATO 5
Accademia Corale Stefano Tempia
Conservatorio, ore 21
Anteprima
Coro e Orchestra dell'Accademia Stefano Tempia
Piccoli Cantori di Torino
Guido Maria Guida *direttore*
SALIERI E MOZART

DOMENICA 6
Unione Musicale
Teatro Vittoria, ore 16
Raccontami una nota
Favole musicali per famiglie
Bustric (Sergio Bini)
attore, mago, mimo
Duo Biondi-Brunialti
pianoforte a 4 mani
IL MAGICO PICCOLO PRINCIPE
Libero adattamento da Antoine de Saint-Exupéry

DOMENICA 6
Unione Musicale
Conservatorio, ore 21
Dispari
András Schiff *pianoforte*
HAYDN, MOZART, BEETHOVEN, SCHUBERT: LE ULTIME SONATE

LUNEDÌ 7
Accademia Corale Stefano Tempia
Conservatorio, ore 21
Coro e Orchestra dell'Accademia Stefano Tempia
Piccoli Cantori di Torino
Guido Maria Guida *direttore*
SALIERI E MOZART
Musiche di Cornetti, Mozart, Salieri, Beethoven

NESSUN DORMA SESTETTO/OTTETTO

MARTEDÌ 8
De Sono Associazione per la Musica
Conservatorio, ore 20.30
Fabiola Tedesco *violino*
Glenda Cantone *pianoforte*
Musiche di Ysaÿe, Antheil, Messiaen, Prokof'ev

MERCOLEDÌ 9
Lingotto Musica
Auditorium Lingotto, ore 20.30
Orchestre des Champs-Élysées
Philippe Herreweghe *direttore*
Bertrand Chamayou *fortepiano*
Musiche di Beethoven, Mozart

GIOVEDÌ 10
Orchestra Sinfonica Nazionale della Rai
Auditorium Rai, ore 20.30
Turno rosso

VENERDÌ 11
Auditorium Rai, ore 20
Turno blu
Orchestra Sinfonica Nazionale della Rai
Andrea Battistoni *direttore*
Sergej Khachatryan *violino*
Musiche di Ljadov, Sibelius, Čajkovskij

NESSUN DORMA SESTETTO/OTTETTO

SABATO 12
Orchestra Filarmonica di Torino
+SpazioQuattro, ore 10-13
Senza segreti: prove aperte
Orchestra Filarmonica di Torino
Giampaolo Pretto *direttore*
BRAHMS, DUE SERENATE

Philippe Herreweghe

DOMENICA 13
Unione Musicale
Teatro Vittoria, ore 10 e ore 11
Ateliebebè
Primi suoni con mamma e papà
Laboratorio (da 0 a 24 mesi)

DOMENICA 13
Orchestra Sinfonica Nazionale della Rai
Auditorium Rai, ore 10.30
Le domeniche dell'Auditorium
Complesso da camera dell'OSN Rai

DOMENICA 13
Orchestra Filarmonica di Torino
Teatro Vittoria, ore 17
Prove Generali
Orchestra Filarmonica di Torino
Giampaolo Pretto *direttore*
BRAHMS, DUE SERENATE

LUNEDÌ 14
Unione Musicale
Teatro Vittoria, ore 20
L'altro suono
Olivia Manescalchi *attrice*
Accademia Strumentale Italiana *viole da gamba*
Sbibu *percussioni*
LA MASCHERA DI AMLETO
Testo e regia di **Monica Luccisano**

MARTEDÌ 15
Teatro Regio Torino
Teatro Regio, ore 20
Stagione d'Opera
SANSONE E DALILA
Opera di **Camille Saint-Saëns**
Pinchas Steinberg *direttore*
Regia di **Hugo de Ana**
Orchestra e Coro del Teatro Regio
con **Daniela Barcellona, Gregory Kunde, Claudio Sgura**
Diretta radiofonica su Radio3 e su Euroradio

MARTEDÌ 15
Unione Musicale
Teatro Vittoria, ore 20
Mozart
Quartetto di Cremona
ore 18.30 guida all'ascolto
ore 19.30 aperitivo

MARTEDÌ 15
Orchestra Filarmonica di Torino
Conservatorio, ore 21
Orchestra Filarmonica di Torino
Giampaolo Pretto *direttore*
BRAHMS, DUE SERENATE
Musiche di Brahms

NESSUN DORMA SESTETTO / OTTETTO

MERCOLEDÌ 16
Teatro Regio Torino
Teatro Regio, ore 15
Stagione d'Opera
SANSONE E DALILA
Opera di **Camille Saint-Saëns**
Pinchas Steinberg *direttore*
Regia di **Hugo de Ana**
Orchestra e Coro del Teatro Regio
con **Nadja Krasteva, Kristian Benedikt, Claudio Sgura**

MERCOLEDÌ 16
Orchestra Sinfonica Nazionale della Rai
Auditorium Rai, ore 20
Turno blu

GIOVEDÌ 17
Auditorium Rai, ore 20.30
Turno rosso
Orchestra Sinfonica Nazionale della Rai
Stanislav Kochanovsky *direttore*
Benjamin Grosvenor *pianoforte*
Musiche di Ljadov, Britten, Čajkovskij

NESSUN DORMA OTTETTO

GIOVEDÌ 17
Teatro Regio Torino
Teatro Regio, ore 20
Stagione d'Opera
SANSONE E DALILA
Opera di **Camille Saint-Saëns**
Pinchas Steinberg *direttore*
Regia di **Hugo de Ana**
Orchestra e Coro del Teatro Regio
con **Daniela Barcellona, Gregory Kunde, Claudio Sgura**

NESSUN DORMA SESTETTO/OTTETTO

Julia Hagen

SABATO 19
Teatro Regio Torino
Teatro Regio, ore 20
Stagione d'Opera
SANSONE E DALILA
Opera di **Camille Saint-Saëns**
Pinchas Steinberg *direttore*
Regia di **Hugo de Ana**
Orchestra e Coro del Teatro Regio
con **Nadja Krasteva, Kristian Benedikt, Claudio Sgura**

NESSUN DORMA SESTETTO/OTTETTO

SABATO 19
Unione Musicale
Teatro Vittoria, ore 20
Young
Julia Hagen *violoncello*
Chiara Opalio *pianoforte*
Musiche di Beethoven, Britten, Brahms
ore 18.30 guida all'ascolto
ore 19.30 aperitivo

DOMENICA 20
Teatro Regio Torino
Teatro Regio, ore 15
Stagione d'Opera
SANSONE E DALILA
Opera di **Camille Saint-Saëns**
Pinchas Steinberg *direttore*
Regia di **Hugo de Ana**
Orchestra e Coro del Teatro Regio
con **Daniela Barcellona, Gregory Kunde, Claudio Sgura**

NESSUN DORMA SESTETTO/OTTETTO

DOMENICA 20
Unione Musicale
Teatro Vittoria, ore 16
Raccontami una nota
Favole musicali per famiglie
Ensemble Tritono
I VESTITI NUOVI DELL'IMPERATORE
Spettacolo dall'omonima fiaba di Hans Christian Andersen

DOMENICA 20
Orchestra Sinfonica Nazionale della Rai
Auditorium Rai, ore 16
Classica per tutti
Progetto !WOW!
IL MAGO DI OZ
In collaborazione con la Fondazione per la Scuola della Compagnia di San Paolo e l'Ufficio Scolastico Regionale per il Piemonte

LUNEDÌ 21
Accademia Corale Stefano Tempia
Teatro Vittoria, ore 21
Solisti dell'Accademia Stefano Tempia
PIANOFORTE AND FRIENDS
Musiche di Mozart, Beethoven

NESSUN DORMA SESTETTO/OTTETTO

LUNEDÌ 21
Orchestra Sinfonica Nazionale della Rai
Auditorium Rai, ore 10
Classica per tutti
Progetto !WOW!
IL MAGO DI OZ
(esecuzione riservata alle scuole)

LUNEDÌ 21
Lingotto Giovani
Sala Cinquecento, ore 20.30
Trio Gaspard
Musiche di Schumann, Ravel

MARTEDÌ 22
Teatro Regio Torino
Teatro Regio, ore 20
Stagione d'Opera
SANSONE E DALILA
Opera di **Camille Saint-Saëns**
Pinchas Steinberg *direttore*
Regia di **Hugo de Ana**
Orchestra e Coro del Teatro Regio
con **Nadja Krasteva, Kristian Benedikt, Claudio Sgura**

NESSUN DORMA SESTETTO/OTTETTO

MARTEDÌ 22
Unione Musicale
Teatro Vittoria, ore 20
Mozart
Quartetto di Cremona
ore 18.30 guida all'ascolto
ore 19.30 aperitivo

Sansone e Dalila

MERCOLEDÌ 23
Teatro Regio Torino
Teatro Regio, ore 20
Stagione d'Opera
SANSONE E DALILA
Opera di **Camille Saint-Saëns**
Pinchas Steinberg *direttore*
Regia di **Hugo de Ana**
Orchestra e Coro del Teatro Regio
con **Daniela Barcellona, Gregory Kunde, Claudio Sgura**

NESSUN DORMA SESTETTO/OTTETTO

GIOVEDÌ 24
Orchestra Sinfonica Nazionale della Rai
Auditorium Rai, ore 20.30
Turno rosso

VENERDÌ 25
Auditorium Rai, ore 20
Turno blu
Orchestra Sinfonica Nazionale della Rai
Ingo Metzmacher *direttore*
Rachel Harnisch *soprano*
Musiche di Haydn, Berg, Schönberg, Brahms

VENERDÌ 25
Teatro Regio Torino
Teatro Regio, ore 20.30
I Concerti
Orchestra e Coro del Teatro Regio
Pinchas Steinberg *direttore*
Claudio Fenoglio
maestro del coro
Musiche di Lalo, Poulenc, Franck

SABATO 26
Teatro Regio Torino
Teatro Regio, ore 15
Stagione d'Opera
SANSONE E DALILA
Opera di **Camille Saint-Saëns**
Pinchas Steinberg *direttore*
Regia di **Hugo de Ana**
Orchestra e Coro del Teatro Regio
con **Daniela Barcellona, Gregory Kunde, Claudio Sgura**
ultima replica

NESSUN DORMA SESTETTO/OTTETTO

Stefan Jackiw

SABATO 26
Unione Musicale
Teatro Vittoria, ore 20
Voci in scena
Cantanti e strumentisti del Conservatorio di Milano
Controluce Teatro d'Ombre
IL CORNO MERAVIGLIOSO DEL FANCIULLO
Spettacolo sui *Wunderhornlieder* di Mahler
Regia di **Laura Cosso**
ore 18.30 guida all'ascolto
ore 19.30 aperitivo

DOMENICA 27
Unione Musicale
Teatro Vittoria, ore 10 e ore 11
Noteingioco.
Divertirsi con la musica
Laboratorio (da 18 a 36 mesi)

DOMENICA 27
Unione Musicale
Conservatorio, ore 16.30
Didomenica
Orchestra da camera Ex allievi Suzuki
Gaspar Cassadò Suzuki Cello Orchestra
con **Stefano Cerrato, Luigi Colasanto, Bartolomeo Dandolo, Antonio Mosca, Mario Brunello**
MEMORIAL GASPAR CASSADÒ 1966-2016

NESSUN DORMA OTTETTO

MERCOLEDÌ 30
Orchestra Sinfonica Nazionale della Rai
Auditorium Rai, ore 20
Turno blu
Orchestra Sinfonica Nazionale della Rai
Juraj Valčuha *direttore*
Katharina Kammerloher
mezzosoprano
Musiche di Webern-dall'Ongaro, Berg, Strauss

NESSUN DORMA SESTETTO/OTTETTO

MERCOLEDÌ 30
Unione Musicale
Conservatorio, ore 21
Pari
Trio Johannes
Musiche di Schumann, Schubert

Teatro Regio
dal 15 al 26 novembre

SANSONE E DALILA
[Samson et Dalila]

Opera in tre atti e quattro quadri
Libretto di Ferdinand Lemaire
Edizione in lingua originale francese
con sopratitoli in italiano
Musica di **Camille Saint-Saëns**

Pinchas Steinberg *direttore*
Hugo de Ana *regia, scene e costumi*
Leda Lojodice *coreografia*
Sergio Metalli *video*
Vinicio Cheli *luci*
Claudio Fenoglio *maestro del coro*

Dalila **Daniela Barcellona / Nadja Krasteva**
Samson **Gregory Kunde / Kristian Benedikt**
Il sommo sacerdote di Dagon **Claudio Sgura**
Abimélech **Andrea Comelli**
Un vecchio ebreo **Sulkhan Jaiani**
Primo filisteo **Cullen Gandy**

Orchestra e Coro del Teatro Regio

Nuovo allestimento in coproduzione con il National Centre for the Performing Arts di Pechino

Sansone e Dalila: il diavolo e l'acqua santa

di **LUCA DEL FRA**

In un'epoca come la nostra che ama varietà ed eterogeneità, ha ancora molto da dire Camille Saint-Saëns, che si definiva: «un eclettico per natura, e non posso farci niente». Perché se nel fondo l'eclettismo ha anche una accezione negativa, resta pure il suo valore positivo, e una partitura come *Sansone e Dalila* sta lì a dimostrarlo.
Un primo atto che fonde pagine corali dall'impianto dei grandi oratori barocchi a un declamato di possente forza espressiva, un mirabile duetto tra i due protagonisti, che occupa gran parte del secondo atto, turgido di sensi e passioni *fin de siècle*, un terzo atto che unisce l'acqua santa dei toni solenni del primo con il diavolo rappresentato da un sensuale esotismo: tutto questo non ci deve apparire come un semplice montaggio delle attrazioni.
A ben vedere Saint-Saëns guarda alla vicenda di Sansone e Dalila, narrata nel *Libro dei Giudici* del "Vecchio Testamento", con uno sguardo nuovo e più libero rispetto agli immediati precedenti operistici d'ispirazione biblica, come *Mosè* di Gioachino Rossini o *Nabucco* di Giuseppe Verdi.
La "Bibbia", infatti, non è più lo spunto per narrare le peripezie di un popolo in catene: lo scontro tra filistei ed ebrei rimane una superficie trasparente dove gettare un ecoscandaglio in mezzo a passioni, erotismo, istinti e ambizioni, che trasformano il testo sacro in un luogo dai contorni esotici, anticipando un filone che troverà pieno sfogo nella *Salomè* di Oscar Wilde e nella sua trasposizione operistica di Richard Strauss.
In linea con la tradizione francese aperta dal *Faust* di Charles Gounod, è il personaggio femminile cardine e motore dell'opera che, non a caso, inizialmente avrebbe dovuto chiamarsi semplicemente *Dalila*. Una protagonista di cui la musica fa percepire l'attrazione per Sansone e al contempo la determinazione nel farne la sua vittima, contorni contraddittori che si rispecchiano anche nel personaggio di lui, i cui furori religiosi si infrangono sul primo acuto della *femme fatale*.
Ma bisogna aggiungere le scene d'assieme del primo e del terzo atto, dove spiccano le danze sfacciate, il cui carattere così diverso è reso con magistrale sicurezza dall'orchestrazione. Non sorprende che il Regio, per un impegno così complesso, abbia voluto allearsi con il National Centre for the Performing Arts di Pechino – primo teatro europeo a siglare un protocollo d'intesa con l'istituzione cinese – per una coproduzione affidata alla immaginifica personalità di Hugo de Ana.
Unica opera delle 12 scritte da Saint-Saëns a essere rimasta in repertorio, *Sansone e Dalila* è un prodigioso risultato di altissimo e prezioso artigianato musicale: Saint-Saëns ne è un maestro assoluto, riuscendo a unire l'esuberanza espressiva propria del secondo romanticismo e il classico controllo della forma.

LE CONFERENZE DEL REGIO
Piccolo Regio Puccini - ore 17.30

mercoledì 9 novembre
SANSONE E DALILA
La "femminile perversità" di una seduttrice

A cura di Susanna Franchi

mercoledì 30 novembre
WEST SIDE STORY
Giulietta e Romeo a Broadway

A cura di Gastón Fournier-Facio

Ingresso libero

Voci rossiniane per *Sansone e Dalila*

La scelta di due voci rossiniane di prima grandezza come Daniela Barcellona e Gregory Kunde nei ruoli titolari di *Sansone e Dalila* è tutt'altro che ingenua: l'influsso di Rossini sul teatro musicale francese dell'Ottocento è evidente e la sua durata, perfino più lunga che in Italia, è avvertibile in molte pagine della partitura di Saint-Saëns. Per Barcellona e Kunde è un'occasione per valorizzare, grazie alla loro sapienza ed esperienza, una partitura dalle linee vocali che racchiudono una grande bellezza. Il pubblico del Regio conosce Claudio Sgura per averlo ascoltato l'anno scorso in *Tosca*, in uno dei suoi ruoli favoriti, Vitellio Scarpia: nel sommo sacerdote di Dagon il baritono pugliese dalla voce bella ed espressiva trova una figura di identica doppiezza e perfidia. Compito particolare spetta invece ad Andrea Comelli, basso dalla voce sicura alle prese con Abimélech, personaggio la cui fine tragica non ha impedito a Saint-Saëns di dipingerlo musicalmente con qualche tratto di ironia. (*l.d.f.*)

Hugo de Ana
«Amore e odio legano *Sansone e Dalila*»

di **SUSANNA FRANCHI**

«*Sansone e Dalila* è una storia che racconta il conflitto tra la religione e l'amore nel sentimento profondo di Sansone. All'inizio della vicenda c'è in primo luogo il popolo ebraico che soffre per l'oppressione dei Filistei, mentre la parte più brillante di quest'opera è composta dall'amore e dall'odio tra i due personaggi principali», così il regista Hugo de Ana sintetizza i due temi fondamentali dell'opera di Saint-Saëns che il 15 novembre debutta al Teatro Regio. De Ana cura regia, scene e costumi di un allestimento che il Regio ha coprodotto con il NCPA di Pechino, dove ha debuttato nel settembre 2015. Le coreografie, che in quest'opera hanno un ruolo fondamentale, sono di Leda Lojodice. De Ana, uno dei più immaginifici registi dei nostri giorni, è particolarmente amato dal pubblico torinese, che ha applaudito la sua lussuriosa *Manon Lescaut* del centenario, il monumentale *Don Carlos*, la tragica *Medea*, la frizzante *Vedova allegra*. «Dal punto di vista della disposizione spaziale, il palcoscenico offre al cantante uno spazio limitato per muoversi, in una sorta di "spazio contenitore". Inoltre, la maggior parte delle scene e degli oggetti di scena sono trattati con effetto metallico per la costruzione di un ambiente deprimente e costrittivo per la prigione» prosegue il regista. Così il sipario si apre su una scena grigia dominata da una grande scalinata di pietra. È qui che gli ebrei, con costumi grigi come la pietra, sono prigionieri dei Filistei e, a raccontare la loro prigionia sono quei cubi vuoti con i lati metallici che recano in mano, cubi che possono imprigionare le loro teste, che possono essere alzati al cielo, che possono essere trascinati. Nessun cubo, nessuna spada per Sansone, i capelli lunghi e il corpetto nero gli danno un che di selvaggio che ricorda il Giovanni Battista *vox clamantis in deserto*. Ed è difatti lui che arringa i prigionieri, lui che cerca di dare speranza, lui che alla crudeltà di Abimélech risponde a mani nude. Il contrasto tra Ebrei e Filistei è tutto nel gioco di colori: al grigio degli oppressi si contrappongono i coloratissimi soldati con copricapi rossi e maschere bianche molto orientali. Spiega De Ana: «Integriamo molti elementi di fantasia nella progettazione di costumi che vanno ben oltre il contesto storico della storia originale. Penso che sia un'opera di fantasia e di immaginazione che presenta un mondo che non è vero, ma pieno di potere magico». E Dalila la seduttrice? Entra in scena con un elegantissimo abito bianco con decorazioni argentee, due fiori nei capelli, circondata da fanciulle in blu, e cantando la bellezza della primavera stringe tra le mani fiori che sbriciola lentamente facendo cadere i petali per terra: è un gioco di sguardi intensissimo quello che c'è tra lei e Sansone. Ad apertura del secondo atto vediamo le lussuosissime decorazioni della sua casa e lei, scalza e semplicemente vestita, canta tutto il suo odio per Sansone stringendo due grosse e lunghe corde colorate: sono quelle con le quali i soldati legheranno Sansone al termine dell'atto. La sua complicità con il sommo sacerdote (a petto nudo con tatuaggi in stile tribale sul petto) è fatta di baci e di abbracci lascivi, rendendo così ancora più forti i loro progetti di vendetta. E Sansone arriva, come un agnello sacrificale, dibattuto tra amore e dovere; non riesce a resistere all'ammaliante canto della seduttrice e si perde per sempre. Di grande impatto visivo è l'inizio dell'ultimo atto, con il cieco Sansone, bendato e oppresso da gigantesche catene, solo al centro del palco, mentre è di nuovo un gioco di colori e luci il baccanale dei Filistei, con le aste luminescenti dei cori e Dalila a guidare le danze in un abito argenteo. Lui, a terra, vinto, schiacciato, non può più vederla ma può chiedere aiuto a Dio, che gli ridarà la forza per sterminare i Filistei con un *coup de théâtre* conclusivo.

INTERVISTA

Pinchas Steinberg

«*Sansone e Dalila* ha bisogno di un direttore-cantante»

di **STEFANO CATUCCI**

Pinchas Steinberg parla un italiano fluido, da artista cosmopolita e girovago che in una carriera eccezionale ha imparato a destreggiarsi in tante lingue. *Sansone e Dalila* è un'opera che ha in repertorio da tempo e che ora porta al Teatro Regio, dove manca dall'ottobre 1997, quando Alain Guingal diresse un'edizione con la regia di Luca Ronconi, protagonisti Carolyn Sebron e José Cura. Al telefono da Budapest, dov'è direttore stabile dell'Orchestra Filarmonica, racconta del suo rapporto con il capolavoro di Camille Saint-Saëns. «Ho diretto *Sansone e Dalila* più volte, anche in Italia, al Teatro Verdi di Trieste nel 2011, e l'ho eseguita anche in forma di concerto, ad Amburgo, in una versione che in qualche modo riportava la musica al progetto originale di Saint-Saëns, pensato come un oratorio su soggetto biblico».

Il precedente più vicino, in Francia, era César Franck, che aveva presentato *Ruth* nel 1843 e aveva poi continuato a lavorare su testi del Vecchio e del Nuovo Testamento per composizioni in stile di oratorio.
«Saint-Saëns però voleva qualcosa di diverso. La musica ha l'impronta dell'oratorio fino all'entrata in scena di Sansone, poi però con l'ingresso di Dalila c'è un cambio di passo molto netto, forse perché Saint-Saëns e il suo librettista, Ferdinand Lemaire, hanno sentito le potenzialità teatrali del personaggio. Con l'arrivo di Dalila siamo infatti pienamente nel mondo dell'opera francese e l'oratorio si allontana, anche se resta una componente importante per capire il montaggio dell'opera».

C'è però un'impronta tedesca, nella parte iniziale, che non scompare neppure con Dalila. Il duetto d'amore del secondo atto ha un'ascendenza wagneriana piuttosto nitida.
«Che dire? È così evidente. E al tempo stesso anche così poco importante. Quando si interpreta un'opera, ma questo vale per la musica in generale, non bisogna pensare a tutte le influenze o a tutte le somiglianze con altri brani. Il compito del direttore non è presentare al pubblico una bibliografia. Bisogna immergersi nell'opera e restituirne la logica interna, che è quella di un mondo in sé completo, autonomo. A chi interessa Wagner quando si ascolta *Sansone e Dalila*? Tanto più che Saint-Saëns trasforma il linguaggio di Wagner in una risorsa espressiva, di colore, di atmosfera. Saint-Saëns ha fatto ricorso a tutto ciò che conosceva e amava, compresa la tecnica dei motivi conduttori, per ottenere una sensualità e un erotismo che occorre far venire alla luce, sprigionandone tutta l'energia».

È stato accusato di eclettismo.
«Più che di eclettismo io parlerei di transizione. Ci sono tanti stati emotivi diversi in quest'opera, e Saint-Saëns cambia linguaggio quando vuole evidenziare il passaggio dall'uno all'altro. La linea che dà continuità al tutto è il canto, molto francese, di cui bisogna saper prendere il tempo giusto. Leggendo la partitura si ha l'impressione di doverlo allargare, rallentare, ma sarebbe un errore perché il fraseggio deve camminare. Non bisogna solo leggere, bisogna cantare. *Sansone e Dalila* ha bisogno di un direttore-cantante».

Lei canta?
«Certo che canto. Di ogni opera che dirigo so cantare tutte le parti, tutti i personaggi: per me è fondamentale. E mi creda, qualche volta si è rivelato utile anche in teatro».

Per esempio?
«A Parigi, mentre dirigevo il *Nabucco*, il baritono si ammalò durante la rappresentazione; non era più in grado di continuare e non c'era un sostituto. Morale: nel quarto atto ho cantato io la sua parte dal podio».

Fantastico!
«E a Vienna, *La forza del destino*, Renato Bruson si ammala poche ore prima del debutto e viene chiamato d'urgenza un sostituto da Monaco, che arriva e viene buttato in scena senza prove. Nell'aria del baritono a un certo punto si ferma, interdetto: era abituato a un taglio che invece io avevo ripristinato. Ho capito al volo e ho cantato 16 battute prima che lui riprendesse».

Voce da baritono dunque?
«Voce da sigaro toscano direi. Ma non faccio brutte figure, glielo assicuro».

Franck, Lalo e Poulenc: la continuità della musica francese

Nella seconda metà del XIX secolo a Parigi si è formato un ambiente politico, finanziario, culturale e mondano talmente omogeneo da resistere ai rovesci più inattesi e attraversare gli eventi rimanendo praticamente intatto. Nati dopo la disfatta di Napoleone III a Sedan (1870), i *Salons* della Terza Repubblica vivevano in stretta continuità con quelli degli anni precedenti e continuavano a proporre l'idea di una "vita elegante" che permetteva alla classe dirigente di influire sul governo, sui commerci, sulla produzione e sull'arte. Anche dopo la Prima Guerra Mondiale lo strato aristocratico e borghese della capitale continuò a ruotare intorno a quel tipo di socialità, come se niente fosse cambiato. E siccome, lo ha ricordato la storica Anne Martin-Fugier, «un *Salon* è anzitutto una donna, e soprattutto una donna di spirito», i santuari mondani dei repubblicani e dei legittimisti si passavano di mano come si trasmette un'eredità, da Marie d'Agoult a Juliette Adam, o dalla duchessa de Polignac alla contessa de la Ferronays. La musica era parte integrante di quel mondo, ingrediente fondamentale delle riunioni più strette e delle grandi feste da ballo, anche queste molto simili nel corso del tempo. Non c'è da stupirsi, perciò, se la musica francese abbia attraversato questa lunga epoca restando a sua volta sostanzialmente omogenea: sensibile ai cambiamenti, naturalmente, da Wagner al neoclassicismo, e anche molto eccitabile davanti alle "novità", come quelle che dall'Esposizione Universale del 1890 portarono i suoni dell'Oriente alle orecchie della generazione di Debussy. Senza lo sfondo rappresentato dalla continuità culturale dei *Salons*, tuttavia, non si capirebbe il legame fra musicisti di generazioni diverse come quelle di Franck e di Lalo da un lato, e quella di Poulenc dall'altro.
Nato poco dopo la morte dei primi due, Poulenc è stato, anche per estrazione sociale, un figlio tardivo dell'estetica della "vita elegante". Le sue scelte stilistiche, perfettamente calate nel dibattito a lui contemporaneo, riflettevano un'indole aristocratica: l'adesione al Gruppo dei Sei e alla corrente della Nuova Semplicità, il ritorno alla fede cattolica negli anni Trenta, il neoclassicismo tinto di modernità che contiene annunci del minimalismo a venire, ma soprattutto il distacco ironico, garbato, sempre al limite dello sguardo esterno sulle cose: quello che gli fece dire a proposito del *Gloria*, con una frase rimasta celebre, di aver pensato agli angeli che mostrano la lingua negli affreschi di Benozzo Gozzoli e «a quei monaci benedettini serissimi che una volta ho visto giocare a calcio».
César Franck aveva origini tedesche, era nato a Liegi, ma si era trasferito a Parigi dall'età di tredici anni. Con lui il linguaggio di Beethoven era entrato per la prima volta a pieno titolo nel corredo genetico della musica francese non senza incontrare forti resistenze, come dimostra la cattiva accoglienza riservata, nel 1889, alla prima esecuzione della *Sinfonia in re minore*. L'adozione da parte dei *Salons*, testimoniata da Marcel Proust, è stata tardiva, ma è valsa per lui come una forma di canonizzazione, a partire dalla quale egli è stato subito considerato alla stregua di un classico.
Il *pedigree* sociale di Édouard Lalo, nato a Lille nel 1823, era più coerente con la cultura dei *Salons*, e infatti mentre Franck faticava a far emergere la sua Sinfonia, egli veniva decorato con la Legione d'Onore. L'occasione fu, nel 1888, proprio il debutto di *Le Roi d'Ys*, opera che ripercorre i passi di un'antica leggenda bretone attingendo in parte alla musica del patrimonio popolare. Lalo aveva fatto lo stesso anche in altre opere, spaziando dal Sud al Nord, dai suoni della Spagna a quelli del paesaggio norvegese. Ma ciò che lo riconduce al mondo della cultura popolare è il gusto del ritmo, del colore, non certo quello del fraseggio, elegante e tornito come voleva la classicità francese e come ha voluto, lungo quasi cent'anni di storia, lo spirito dei *Salons* parigini. (*s.c.*)

I CONCERTI

venerdì 25 novembre
Teatro Regio - ore 20.30

Orchestra e Coro
del Teatro Regio
Pinchas Steinberg *direttore*
Claudio Fenoglio
maestro del coro

Lalo
Le Roi d'Ys, ouverture

Poulenc
Gloria, per soprano solo, coro e orchestra

Franck
Sinfonia in re minore

domenica 6 novembre
Conservatorio - ore 21
Dispari

András Schiff *pianoforte*

HAYDN, MOZART, BEETHOVEN, SCHUBERT: LE ULTIME SONATE

Haydn
Sonata in mi bemolle maggiore Hob. XVI n. 52

Beethoven
Sonata in do minore op. 111

Mozart
Sonata in re maggiore K. 576

Schubert
Sonata in si bemolle maggiore D. 960

András Schiff Ai confini del Classicismo

di **PAOLO CASCIO**

Si conclude il ciclo ideato da András Schiff sulle ultime Sonate di Haydn, Mozart, Beethoven e Schubert. In questo meraviglioso progetto Schiff ha affrontato i capolavori della maturità di ciascuno dei quattro compositori, un percorso che ha fatto emergere vari aspetti: la tradizione in Haydn, la freschezza di Mozart, lo sperimentalismo di Beethoven e l'avanguardia in Schubert. In questo concerto conclusivo risulteranno evidenti le affinità e le divergenze che legano i quattro autori, il loro personale cammino e il loro confrontarsi con il passato. Mozart, per esempio, scrisse la sua ultima Sonata nel 1789, lasciando senza sforzo un canone di perfezione che dettò legge per i posteri. L'ultima di Haydn, scritta nel 1794, si apre con un ampio movimento – che Beethoven terrà bene a mente – e termina con un omaggio a Mozart. Beethoven, sordo, compose la sua ultima Sonata nel 1822, cinque anni prima di morire, scardinando completamente quanto fino ad allora sentito. La concepì in soli due movimenti, nella stessa tonalità della celebre *Quinta Sinfonia*, spingendosi in terre così lontane da arrivare ad accenni di jazz prima di ogni jazzista. Schubert, infine, compose la sua ultima Sonata sei anni dopo, poche settimane prima di spirare. Il colossale spartito contiene tutta l'estetica e la poetica del compositore, un immenso capolavoro che, ovviamente, non venne compreso. L'editore Schott così si rivolgeva al compositore: «Se le capita di comporre qualcosa di meno difficile, al tempo stesso brillante, e possibilmente in una tonalità più facile, la prego di inviarmela subito!» Schiff, grandissimo conoscitore di Bach, ha ormai il contrappunto nelle dita e nel cervello, e sarà una gioia sentir cantare inaspettate voci interne alle partiture dei quattro autori, di fatto tutti figli del grande Johann Sebastian. Trovare programmi così ben definiti che, dopo il piacere del concerto, lascino un seme fecondo di idee nello spettatore è cosa rarissima. Se in più c'è Schiff al pianoforte, allora il tutto si trasforma in un evento da ricordare.

Teatro Vittoria - ore 20
Mozart

Quartetto di Cremona
Cristiano Gualco *violino*
Paolo Andreoli *violino*
Simone Gramaglia *viola*
Giovanni Scaglione *violoncello*

martedì 15 novembre
Quartetto in mi bemolle maggiore K. 160
Quartetto in la maggiore K. 464

martedì 22 novembre
Quartetto in re maggiore K. 499 (*Hoffmeister*)
Quartetto in si bemolle maggiore K. 589

INTERVISTA

Quartetto di Cremona
Mozart: ultimo atto

di **NICOLA PEDONE**

Con i due appuntamenti di novembre prosegue l'integrale dei Quartetti mozartiani iniziata dal Quartetto di Cremona nella Stagione 2015-2016 e avviata a concludersi nel prossimo dicembre. L'immersione in un "mondo" musicale è sempre una bella occasione per porsi domande di carattere generale, alle quali i nostri musicisti, abituati per altro a riflettere sul proprio lavoro, certo non si sottraggono.

È un mondo compatto o variegato quello dei Quartetti di Mozart? Che cosa hanno in comune i Quartetti della maturità e il cosiddetto *Quartetto di Lodi*, scritto a 14 anni?
«Non c'è dubbio che Mozart – è il primo violino Cristiano Gualco che si fa portavoce – abbia percorso parecchia strada dal *Lodi* ai suoi ultimi Quartetti. Contrariamente a Beethoven, i cui Quartetti sono maturi già dai primi dell'*op.18*, nei giovanili di Mozart troviamo un compositore in fase di apprendimento (con papà Leopold sempre pronto alla correzione!) mentre dal *K. 387* vediamo il genio cui siamo abituati. Paradossalmente, però, proprio il *Lodi* si avvicina agli ultimi Quartetti per quell'elemento imponderabile di fantasia e grazia di cui la musica di Mozart è così ricca».

Il vostro lavoro di interpreti è anche un osservatorio prezioso sul pubblico. Com'è oggi la ricezione della musica da camera in Italia presso i giovani?
«È vero che ai giovani spesso non interessa la musica classica (non sempre per colpa loro!), tantomeno quella da camera, perché è più in età adulta che il ragionamento si fa sottile e si apprezza, per esempio, il piacere di un cambio repentino d'armonia. Ma non sono pessimista: quando penso a certi nostri allievi alle prese con Mozart e Beethoven, mi torna la fiducia e capisco che un messaggio vero e portatore di bellezza troverà sempre il modo di farsi ascoltare».

Il *Vespro* di Monteverdi per i vent'anni dell'*Altro suono*

mercoledì 2 novembre
Conservatorio - ore 21
Pari, L'altro suono

La Compagnia del Madrigale
Cantica Symphonia
Giuseppe Maletto *direttore*

Monteverdi
Vespro della Beata Vergine

di **SIMONE SOLINAS**

Si può ancora definire *altro* il suono della musica antica? La serie creata dall'Unione Musicale raggiunge quest'anno la sua ventesima stagione: inaugurata nel gennaio del 1997, ha indubbiamente contribuito a creare, a Torino, uno spazio di rilievo per un repertorio all'epoca negletto, al di fuori delle abitudini dei più, un'epoca in cui la riscoperta della musica pre-classica fioriva da tempo oltralpe ma tardava – oggi è facile aggiungere incomprensibilmente – ad avere successo in Italia. Nel frattempo molta strada è stata fatta, direttori ed ensemble italiani specializzati nel repertorio antico si sono affermati sulla scena internazionale, trovando anche qui un pubblico di adepti e insieme riscuotendo l'attenzione dei frequentatori della musica classica e romantica (e spesso anche degli appassionati di quella contemporanea). Per cui, nonostante e anzi grazie a tutto questo, oggi ha forse ancora senso parlare di *altro suono*: non servirà più a rimarcare l'appartenenza a un genere alternativo, semmai semplicemente a ricordarci che la "musica classica" non è tutta uguale.
Il primo concerto di questa serie a cifra tonda non delude le aspettative. Il *Vespro della Beata Vergine* di Monteverdi è uno dei massimi capolavori del Seicento, una di quelle opere di vaste proporzioni in cui ci si meraviglia della bellezza dei dettagli così come dell'insieme. La quiete e l'intimità della preghiera convivono con lo slancio, anche danzante, dei passi esultanti; l'impiego accordale delle voci si alterna sapientemente a passi polifonici e brani solistici, secondo un approccio sostanzialmente teatrale che premia sempre il testo. Il copioso florilegio di invenzioni musicali ha indotto molti a pensare che l'opera sia stata elaborata da Monteverdi, alla ricerca di un nuovo incarico, per far sfoggio di sé. Non sappiamo se sia stato davvero così, ma in fondo, oggi, ha poca importanza.

La maschera di Amleto

Dopo *Mind the Gap, Lady Shakespeare!* – realizzato nel 2014 allo *Stresa Festival* con Sonia Bergamasco – la regista Monica Luccisano presenta ora un nuovo spettacolo sulla figura di Amleto, di cui offre un'originale lettura: «La mia riflessione – afferma – si è focalizzata sull'interpretazione femminile del personaggio, già realizzata a teatro da Sarah Bernhardt e al cinema, nel primo Novecento, da Asta Nielsen nel film di Svend Gade. Poi mi ha folgorata la scoperta del libro di Edward Vining *The Mystery of Hamlet*, apparso a fine Ottocento, secondo cui Amleto era in realtà una bambina travestita ed educata da maschio per ragioni dinastiche». All'eterno dubbio tra "essere e non essere" si intrecciano dunque le taglienti ambiguità dei rapporti tra Amleto e la madre Gertrude, l'amico Orazio, l'infelice Ofelia.
La musica è per Monica Luccisano, musicista e musicologa di formazione, «una costruzione parallela al soggetto e alla parola, un linguaggio che mi permette di raccontare una vicenda con un continuo scambio di codici di comunicazione ma con un medesimo respiro». *(Um)*

lunedì 14 novembre
Teatro Vittoria - ore 20
L'altro suono

Olivia Manescalchi *attrice*
Accademia Strumentale Italiana
viole da gamba
Sbibu *percussioni*

LA MASCHERA DI AMLETO

Testo e regia di **Monica Luccisano**

Trio Johannes: musica anima e corpo

Nato nel 1993, il Trio Johannes è composto da musicisti affermati e impegnatissimi – Manara e Polidori sono prime parti dell'Orchestra della Scala e Voghera è docente e vicedirettore del Conservatorio di Torino – ma conciliare le varie attività non è mai stato un problema: «Quando ti dedichi anima e corpo alla musica continui a studiare con la massima disciplina e passione».
I più recenti *highlight* di carriera sono il debutto alla Scala con Ravel, l'esecuzione del *Triplo* di Beethoven al *Festival Beethoven* di Torino, la registrazione dei Trii e Quartetti con pianoforte di Brahms per "Amadeus" e l'integrale per pianoforte e archi di Brahms all'Accademia di Musica di Pinerolo.
Con emozione tornano sul palco del Conservatorio che li ha visti crescere con due capisaldi del repertorio: il *Trio op. 63* di Schumann e il *Trio op. 100 D. 929* di Schubert. (*Um*)

mercoledì 30 novembre
Conservatorio - ore 21
Pari

Trio Johannes
Francesco Manara *violino*
Massimo Polidori *violoncello*
Claudio Voghera *pianoforte*

Schumann
Trio in re minore op. 63

Schubert
Trio in mi bemolle maggiore op. 100 D. 929

sabato 19 novembre
Teatro Vittoria - ore 20
Young

Julia Hagen *violoncello*
Chiara Opalio *pianoforte*

Beethoven
Sette Variazioni in mi bemolle maggiore da *Il flauto magico* di Mozart op. 46

Britten
Sonata in do maggiore op. 65

Brahms
Sonata in fa maggiore op. 99

sabato 26 novembre
Teatro Vittoria - ore 20
Voci in scena

Cantanti e strumentisti del Conservatorio Giuseppe Verdi di Milano
Controluce Teatro d'Ombre

IL CORNO MERAVIGLIOSO DEL FANCIULLO
Spettacolo sui *Wunderhornlieder* di Mahler
Da un'idea di **Stelia Doz**
Regia di **Laura Cosso**

domenica 27 novembre
Conservatorio - ore 16.30
Didomenica

Orchestra da camera Ex allievi Suzuki
Gaspar Cassadò Suzuki Cello Orchestra
con **Stefano Cerrato**, **Luigi Colasanto**, **Bartolomeo Dandolo**, **Antonio Mosca**, **Mario Brunello**

MEMORIAL GASPAR CASSADÒ 1966-2016
Musiche di Popper, Cassadò, Vivaldi, Corrette, Bach, Goltermann, New

Introduzione di **Antonio Mosca**

Giovani talenti, cuore pulsante dell'Unione Musicale

di **GABRIELE MONTANARO**

Julia Hagen

Se una tra le vocazioni dell'Unione Musicale è quella di valorizzare i giovani talenti, scoprendone le potenzialità e accompagnandoli per mano fino alla ribalta internazionale, il programma di novembre conferma appieno la solidità di tale approccio, con un tris di proposte quanto mai variegato. Ad aprire il menu per la serie *Young*, che tra le molteplici formule è quella che fa dei giovani esecutori il proprio cuore pulsante, salgono sul palco la violoncellista Julia Hagen e la pianista Chiara Opalio. La prima, formatasi al Musikum di Salisburgo, ha più volte vinto il premio giovanile austriaco "Prima la Musica" e ha partecipato a progetti con i Wiener Philharmoniker. La seconda, diplomata a sedici anni con lode e menzione speciale, ha già all'attivo una lunga esperienza concertistica che entrambe sapranno (e dovranno) sfruttare appieno per le *Sonate* di Brahms e Britten e per le *Variazioni* di Beethoven su un tema da *Il flauto magico*.
Sempre giovani sono i protagonisti de *Il corno meraviglioso del fanciullo*, uno spettacolo basato sui *Wunderhornlieder* di Mahler che saranno presentati in una versione per voci e piccola orchestra. «Alcuni momenti dei *Lieder* – ci dice la regista Laura Cosso – hanno una componente teatrale intrinseca molto spiccata già nell'originale mahleriano. Con la nostra "spettacolarizzazione" abbiamo voluto rendere più evidente questo aspetto, senza mai estremizzarlo, facendo ricorso anche al teatro d'ombre. La successione dei *Lieder* è stata riorganizzata per creare un impianto narrativo articolato intorno all'archetipo del soldato presente in diverse liriche, ma sono i cantanti-attori che rimangono in scena per tutto il corso dello spettacolo a garantirne la continuità. Essi simboleggiano una moderna comunità, nel solco della tradizione popolare a cui Mahler spesso attinge».
È infine di giovanissimi interpreti che si compone la Gaspar Cassadò Suzuki Cello Orchestra, un'orchestra di violoncelli nata per celebrare il grande violoncellista e compositore catalano che ha segnato l'evoluzione del repertorio violoncellistico del Novecento e che di Antonio Mosca – ideatore del progetto insieme ad altri docenti della Scuola Suzuki di Torino – è stato mentore e padre musicale. Nel particolare ensemble, che è espressione delle classi di violoncello della Scuola, si possono riconoscere quattro tipologie di strumenti da gamba (il violoncello tradizionale, il controviolino, il violoncello piccolo e il bassetto) che consentono di coprire la tessitura di un'intera orchestra d'archi. Al concerto, promosso nell'ambito del *Memorial Gaspar Cassadò* per il cinquantesimo anniversario dalla scomparsa del maestro, parteciperanno anche ex allievi della scuola Suzuki e nomi importanti del concertismo italiano, Mario Brunello tra tutti.

RACCONTAMI UNA NOTA
FAVOLE MUSICALI PER FAMIGLIE
Teatro Vittoria - ore 16

domenica 6 novembre
IL MAGICO PICCOLO PRINCIPE

domenica 20 novembre
I VESTITI NUOVI DELL'IMPERATORE

Dai, raccontami una… nota!

Due storie, un principe e un imperatore, sei artisti in scena, e musica per tutte le orecchie: ritorna *Raccontami una nota*, il teatro musicale per famiglie dell'Unione Musicale.
Si inaugura il 6 novembre con *Il magico Piccolo Principe*, spettacolo ispirato al racconto di Saint-Exupéry nell'originale lettura "musicale" di Bustric, eclettico artista fiorentino. Sulla scena pochi elementi: leggerezza e libertà soprattutto, e poi magia, giochi di prestigio, giocolerie e parole; il tutto accompagnato dalle note del pianoforte (a 4 mani) del duo Paola Biondi e Debora Brunialti.
Si continua il 20 novembre con l'Ensemble Tritono che racconta una delle fiabe più famose di Andersen, *I vestiti nuovi dell'imperatore*. In una sorta di "opera moderna" i Tritono ripercorrono la storia del re vanitoso e della bambina che diceva sempre la verità, attraverso ambientazioni sonore scritte e arrangiate appositamente per i bambini del terzo millennio, alternando strumenti classici, moderni ed etnici. (*c.f.*)

INTERVISTA

Paola Carruba

«La musica classica non fa paura, anzi è bellissima»

Nel racconto *Il Mago di Oz* c'è un leone codardo che riesce a sconfiggere la paura. Nel *Mago di Oz* che l'Orchestra Sinfonica Nazionale della Rai metterà in scena il 20 e il 21 novembre ci saranno 48 bambini che scopriranno che la musica classica non fa paura, anzi è bellissima. Il progetto si chiama "!Wow! World. Orchestra. Wonderful." e fa parte del cartellone di *Classica per Tutti*. «L'idea nasce dal fatto che l'Orchestra Sinfonica Nazionale della Rai fa parte del servizio pubblico ma non aveva una sezione *educational* – racconta la sovrintendente dell'Orchestra Paola Carruba – così abbiamo pensato di far nascere un progetto che coinvolgesse le scuole e creasse un percorso e un approccio nuovo per bambini e insegnanti, e abbiamo trovato una via innovativa che coinvolge non solo l'orchestra, ma anche il Centro di Produzione TV Rai di Torino».

Sono molti mesi che ci state lavorando?
«Sì, il tutto ha preso il via ad aprile. Abbiamo innanzitutto coinvolto il Miur e la Fondazione per la Scuola della Compagnia di San Paolo: è la prima volta che un'orchestra sinfonica è coinvolta in un'operazione di questo tipo perché normalmente queste sono iniziative teatrali. Il percorso non vuole solo portare dei bambini su un palco a lavorare con un'orchestra ma parte dal processo di formazione che preventivamente si deve fare sia con gli insegnanti che con i bambini. Nella pratica il Miur ha lanciato un bando per coinvolgere 1500 bambini tra gli 8 e i 12 anni: gli stessi che formeranno il pubblico in sala. Agli insegnanti è stato chiesto di segnalarne 48 che avessero spiccate doti attoriali e per loro sono partiti i corsi di formazione: 50 ore per i 48 bambini, 40 ore per i 40 insegnanti. Per i bambini è stato un modo per avvicinarsi non solo alla musica, ma anche, in collaborazione con il Centro di Produzione TV Rai, al trucco, ai costumi, alle scenografie; per gli insegnanti il corso si è prefisso di dare strumenti concreti per veicolare la musica, ma anche per insegnare ad affrontare la disabilità, e per aiutare i più giovani ad avere il migliore approccio possibile con lo spettacolo».

In che modo è coinvolta l'Orchestra Sinfonica Nazionale della Rai?
«L'Orchestra suonerà la colonna sonora dello spettacolo e sarà sempre sul palco, ma da subito è stata coinvolta nella progettazione dell'evento in quanto sono stati gli stessi professori d'orchestra a scegliere i brani da eseguire. Il nostro *Mago di Oz* non ha la colonna sonora del film e non c'è la celeberrima *Over the rainbow*. Al loro posto ci saranno Bach, Brahms, Šostakovič, Prokof'ev: i capolavori che sono nel repertorio di una grande orchestra. Il nostro gioco è far sì che Dorothy entri in un mondo fantastico e in quel mondo ci sia la musica: far trovare nella bellezza la musica. E, ripeto, l'orchestra è stata parte integrante perché il progetto è nato con l'orchestra».

Quindi il 20 e il 21 novembre cosa succederà?
«L'Auditorium sarà stravolto e succederanno cose mai viste: sul palco ci saranno scene, costumi, e ci sarà la nostra orchestra diretta da Pietro Mianiti; i 48 bambini saranno affiancati dagli attori della Compagnia Venti Lucenti che ha seguito tutto il progetto, il tutto con la regia di Manu Lalli. La recita del 20 pomeriggio è aperta a tutti, grandi e bambini, la recita del 21 è riservata alle scuole, in sala i bambini-pubblico saranno coinvolti perché dovranno cantare e partecipare attivamente allo spettacolo».

Qual è il ricordo più bello che si porta via da questa esperienza?
«La sorpresa più bella è stata scoprire, dal racconto degli stessi bambini e degli insegnanti, che quanto loro avevano appreso nelle nostre lezioni del venerdì e del sabato, il lunedì lo insegnavano a scuola agli altri bambini! È stato emozionante scoprire quanto ne erano rimasti affascinati!» (*s.f.*)

domenica 20 novembre - ore 16
lunedì 21 novembre - ore 10
Auditorium Rai
Classica per tutti

Orchestra Sinfonica Nazionale della Rai
Pietro Mianiti *direttore*

!WOW! World. Orchestra. Wonderful.
IL MAGO DI OZ
In collaborazione con la Fondazione per la Scuola della Compagnia di San Paolo e l'Ufficio Scolastico Regionale per il Piemonte

giovedì 3 novembre
Turno rosso - ore 20.30

venerdì 4 novembre
Turno blu - ore 20

Auditorium Rai

Orchestra Sinfonica Nazionale della Rai
Juraj Valčuha *direttore*
Stefan Jackiw *violino*

Ljadov
Il lago incantato, poema sinfonico op. 62

Mendelssohn-Bartholdy
Concerto in mi minore per violino e orchestra op. 64

Prokof'ev
Sinfonia n. 3 in do minore op. 44

Stefan Jackiw, con Mendelssohn alla conquista del mondo

di **LAURA BRUCALASSI**

Per gli appassionati di musica e di internet Stefan Jackiw non è un violinista qualunque: è quel ragazzo con gli occhi a mandorla che il 20 marzo 2011 eseguì il finale del *Concerto per violino* di Felix Mendelssohn alla Sydney Opera House, in occasione dell'esibizione conclusiva della YouTube Symphony Orchestra, la prima orchestra costituita (con la partnership della London Symphony) tramite l'impiego di sistemi di collaborazione multimediali. Con i suoi 30 milioni di spettatori è stato il concerto di musica classica più ascoltato della storia, oltre che l'evento in diretta streaming più visto su YouTube (per intendersi, con un numero di contatti triplo rispetto a un concerto degli U2!). Il *Concerto per violino* di Mendelssohn, che eseguirà anche a Torino, è il portafortuna del giovane violinista americano (di origine tedesca e coreana) da quando, a soli 14 anni, nel 2002, lo ha interpretato con la Philharmonia Orchestra di Londra per il suo debutto europeo, in un concerto tanto sensazionale da meritare la prima pagina del "Times" e un entusiastico titolo di "The Strad": «Un violinista quattordicenne ha preso d'assalto il mondo della musica londinese». Incorniceranno l'attesa esecuzione di Stefan Jackiw due pagine russe: il raffinato poema sinfonico *Il lago incantato*, una miniatura soffusa e rarefatta considerata una delle pagine più convincenti di Ljadov per l'abile utilizzo dei timbri orchestrali di fiati ed archi, e la *Sinfonia n. 3* di Prokof'ev, pagina strumentale derivata da alcune scene della mirabolante opera *L'angelo di fuoco*, in cui le situazioni psicologiche estreme vissute dalla protagonista danno luogo all'alternanza di atmosfere distese con momenti fortemente drammatici, resi tramite uno stile densamente ritmico e coloristico.

giovedì 10 novembre
Turno rosso - ore 20.30

venerdì 11 novembre
Turno blu - ore 20

Auditorium Rai

Orchestra Sinfonica Nazionale della Rai
Andrea Battistoni *direttore*
Sergej Khachatryan *violino*

Ljadov
Otto canti popolari russi per orchestra op. 58

Sibelius
Concerto in re minore per violino e orchestra op. 47

Čajkovskij
Sinfonia n. 2 in do minore op. 17 (*Piccola Russia*)

Andrea Battistoni

In viaggio con la musica

di **GAIA VARON**

Appassionato e pacato. Sembra una contraddizione, ma il ventinovenne veronese Andrea Battistoni sa essere le due cose insieme: si definisce fortunato per gli incontri giusti al momento giusto, ma ammette senza falsa modestia di essersi fatto trovare preparato, grazie a studio, dedizione, passione, per cogliere le occasioni che la vita gli ha offerto.

Madre pianista, fratello violinista, padre medico e melomane hanno garantito a Battistoni una familiarità precocissima con la musica che l'ha portato a diplomarsi presto e altrettanto presto cominciare a viaggiare, per completare la formazione ma anche già per dirigere: sono ormai dieci anni che sale regolarmente sul podio ed è stato il più giovane direttore a esibirsi in diverse sale, fra cui il Teatro alla Scala di Milano.

Se la direzione d'orchestra resta dichiaratamente l'impegno centrale della sua vita, si dedica però anche alla composizione («sono un direttore che si diletta a scrivere») e ha addirittura pubblicato un libro, *Non è musica per vecchi*. La sua carriera si snoda soprattutto nell'opera italiana, ma, racconta, la musica sinfonica è stata il suo primo amore; e forse, nel concerto che dirige a Torino, questo amore si intreccia all'altro per i viaggi. Viaggiò senz'altro Anatol Ljadov, finanziato nientemeno che dalla Società Geografica Imperiale (ossia dallo zar), per raccogliere spunti e materiali che confluirono poi nei suoi colorati e fantasiosi *Otto canti popolari russi op. 58*. E arriva dall'Ucraina *La gru*, una briosa canzone che risuona nell'ultimo movimento della *Sinfonia n. 2 in do minore* di Čajkovskij e che è valsa a questa pagina il titolo di *Piccola Russia*.

Al centro del programma il celeberrimo *Concerto per violino* di Jean Sibelius, esempio miracoloso di equilibrio fra la vocazione dell'autore a lavorare con materiali di matrice popolare e la tradizione romantica, con tutto il virtuosismo che questa comporta. Pane per i denti dell'armeno Sergej Khachatryan, a tutt'oggi detentore del primato di più giovane vincitore – nel 2000, aveva quindici anni - del concorso violinistico intitolato a Sibelius.

mercoledì 16 novembre
Turno blu - ore 20

giovedì 17 novembre
Turno rosso - ore 20.30

Auditorium Rai

Orchestra Sinfonica Nazionale della Rai
Stanislav Kochanovsky *direttore*
Benjamin Grosvenor *pianoforte*

Ljadov
Ballata op. 21b (*Dei tempi passati*) (orchestrazione dall'originale per pianoforte)

Britten
Concerto per pianoforte e orchestra op. 13

Čajkovskij
Sinfonia n. 1 in sol minore op. 13 (*Sogni d'inverno*)

La solida formazione russa di Stanislav Kochanovsky

Nato nel 1981 a San Pietroburgo, quando la città si chiamava Leningrado e molto ancora doveva accadere nell'Europa dell'Est, Stanislav Kochanovsky è oggi considerato uno dei migliori direttori russi della sua generazione. Ampia e solidamente russa è la sua formazione, forte di tre diplomi: in direzione di coro presso il Coro Accademico Nazionale "Glinka" di San Pietroburgo, in organo e infine in direzione d'orchestra, entrambi nel Conservatorio della città. Tra i corsi di perfezionamento, passaggio obbligato per un giovane di talento, spiccano quelli con Mikhail Jurowsky, Victor Yampolsky e Colin Metters, che ha definito Kochanovsky «un musicista naturale e intelligente, dotato di tecnica fluente e di un forte senso del suono e dello stile». Ancora pietroburghesi e profondamente russe nelle scelte sono le sue prime esperienze professionali, dal debutto con la Filarmonica della città (marzo 2005, *Nona Sinfonia* di Šostakovič), alla *Iolanta* di Čajkovskij presso il Teatro Rimskij-Korsakov. Nel 2010, non ancora trentenne, Kochanovsky viene nominato Direttore principale della Filarmonica di Kislovodsk, orchestra con la quale matura un repertorio di oltre cinquanta programmi sinfonici e sei titoli lirici che lo proiettano sulla scena internazionale, dai Symphoniker di Amburgo all'Accademia Nazionale di Santa Cecilia. A Torino, con l'OSN della Rai, Kochanovsky è atteso in un programma che incornicia, tra due autori dell'amata patria, Ljadov e Čajkovskij, l'originale e raro *Concerto per pianoforte e orchestra* di Britten, solista il ventiquattrenne Benjamin Grosvenor. Di lui sono in molti a Torino a ricordare l'esibizione del dicembre 2011, quando il giovanissimo talento britannico diretto dal celebre Semyon Bychkov (anche allora un russo!), incantò con il *Concerto in la minore* di Schumann. *(n.p.)*

Affinità tra compositori di epoche diverse

Continuamente i legami si intrecciano – talvolta in modo evidente, tal altra più nascosta – tra le varie epoche della musica, tra gli antichi e i moderni di ogni epoca. Ne è dimostrazione questo programma con l'Orchestra Sinfonica Nazionale della Rai, che si apre con il prezioso divertimento per fiati di Haydn contenente il tema, il cosiddetto *Corale di Sant'Antonio*, sul quale circa un secolo dopo Brahms costruirà le sue splendide *Variazioni op. 56a*, non a caso poste a conclusione della serata. E come Brahms si rivolgeva a Haydn non per gusto antiquario ma per sperimentare la possibilità di impiegare materiali arcaici in contesti diversi e nuovi, allo stesso modo Schönberg volle vedere in Brahms, in controtendenza rispetto a certa critica musicale, un compositore innovatore ("Brahms il progressivo") e ricco di tensione verso il futuro. Ecco allora al centro del programma proprio Schönberg, preceduto dall'allievo Berg. Ad interpretare le pagine dei due maestri viennesi sarà il soprano svizzero Rachel Harnisch, che nello scorso giugno a Torino fu protagonista, insieme all'Orchestra Rai, di un'apprezzata serata mozartiana all'interno del festival di primavera "La voce e l'orchestra". Intervistata in quell'occasione a proposito dei legami tra classici e moderni, la Harnisch disse che, al di là di ogni differenza di epoca e di stile, il modo di lavorare sulla voce umana rivela spesso singolari somiglianze e che, ad esempio, i temibili salti e passaggi di registro che Berg richiede al soprano sono già tutti presenti in Mozart. Grazie agli interpreti, dunque, i compositori continuano a parlarsi attraverso i secoli. *(n.p.)*

giovedì 24 novembre - ore 20.30
Turno rosso

venerdì 25 novembre - ore 20
Turno blu

Auditorium Rai

Orchestra Sinfonica Nazionale della Rai
Ingo Metzmacher *direttore*
Rachel Harnisch *soprano*

Haydn
Divertimento n. 6 in si bemolle maggiore Hob II n. 46 (*Feld-parthie - Chorale Sancti Antoni*)

Berg
Lulu Suite, cinque brani sinfonici dall'opera, per soprano e orchestra (*Lulu-Symphonie*)

Schönberg
Quattro Lieder op. 22

Brahms
Variazioni in si bemolle maggiore su un tema di Haydn op. 56a

mercoledì 9 novembre
Auditorium del Lingotto - ore 20.30

Orchestre des Champs-Élysées
Philippe Herreweghe
direttore
Bertrand Chamayou
fortepiano

Beethoven
Concerto n. 5 in mi bemolle maggiore per pianoforte e orchestra op. 73 ("*Imperatore*")

Mozart
Sinfonia n. 39 in mi bemolle maggiore K. 543

Philippe Herreweghe, un protagonista della rinascita del gusto musicale

di **FABRIZIO FESTA**

I musicisti hanno con la loro arte un singolare rapporto: nella maggior parte dei casi, se sono accademici che hanno dedicato la loro attività al cosiddetto repertorio "classico", focalizzano tutto il loro impegno sullo studio dell'interpretazione. E facendo questo in certo qual modo vivono la condizione dell'Achille di Zenone che non riesce mai a raggiungere la tartaruga. Certo, le si avvicinano, magari arrivano persino a sfiorarla. Ma raggiungerla sembra proprio impossibile. Fuor di metafora, dopo parecchi decenni di studi musicologici, dopo parecchi decenni di esperienza pratica, nei quali lo studio della teoria e della prassi musicale storica è diventata di fatto obbligatoria per chiunque si dedichi al repertorio, siamo ancora nella condizione di chiederci se tutto questo impegno, tutta questa fatica, gli immensi sforzi compiuti, abbiano condotto ad un qualche risultato; che vada al di là dell'ascoltare il *Quinto* di Beethoven eseguito con un fortepiano piuttosto che con un grancoda. La risposta è: sì. Non foss'altro perché è migliorato il gusto sia di chi suona, sia di chi ascolta. Non è solo una questione di interpretazione. C'è molto di più. Come del resto ha dimostrato nella prassi concertistica e discografica lo stesso Philippe Herreweghe, classe 1947, uno tra i protagonisti di questa "rinascita" del gusto musicale. Le partiture, anche quelle sfilacciate dall'uso, incluso il celeberrimo ultimo *Concerto per pianoforte* di Beethoven, sono apparse sotto nuova luce. Si è compiuto un fondamentale lavoro di ripulitura. Sono state rimosse incrostazioni, sovrapposizioni; ci si è liberati di consuetudini prive spesso di fondamento. Insomma, si è operato un moderno restauro, che ha avuto l'effetto di farci ascoltare molto spesso ciò che era rimasto sepolto sotto i detriti della storia. Al tempo stesso, è rinato un gusto per l'interpretazione che non fosse basato unicamente sull'egotismo dell'interprete, potendo finalmente contare su un approccio storico-musicologico criticamente ben fondato. Premessa lunga ma necessaria per introdurre un concerto nel quale un'orchestra relativamente giovane, ma ormai di consolidata reputazione internazionale, uno studioso di chiara fama ed un giovane interprete in carriera, affrontano due pagine tra le più note ed amate dell'intero repertorio. Philippe Herreweghe ha fondato l'Orchestre des Champs-Élysées nel 1991. Dietro aveva ormai vent'anni di proficuo lavoro, durante i quali aveva avuto modo di approfondire i diversi aspetti della produzione musicale tra Sei e Settecento. L'obiettivo è chiaro: trasferire l'esperienza acquisita nello studio e nella pratica di quel repertorio nello studio e nella pratica del repertorio del secondo Settecento (Mozart in primis) e della prima metà dell'Ottocento (Beethoven perciò incluso). Obiettivo raggiunto, visto il successo planetario (anche discografico) della compagine parigina e del suo direttore. Direttore che, nel frattempo, ha esteso i suoi interessi fino alla modernità, quella di Mahler e del primo Schönberg per intenderci, senza mai però perdere il contatto con le sue radici (vedi la recente incisione dei *Mottetti* e della *Messa a cinque voci* di William Byrd). Dieci anni prima che Herreweghe fondasse l'Orchestre des Champs-Élysées nasceva a Tolosa Bertrand Chamayou. Carriera da protagonista. Vince a vent'anni il prestigioso concorso "Long-Thibaud", e, unico tra gli artisti francesi, ha conquistato tre volte il premio "Victoires de la Musique". Gli appassionati lo conoscono come acclamato interprete di Ravel e di Franck, e come valente camerista. Qui lo si vedrà con abiti che più raramente indossa: quelli dell'interprete al fortepiano. Non un pianoforte imperfetto, è bene ribadirlo, bensì uno strumento efficiente e completo, che ebbe tra i suoi estimatori, tra gli altri, proprio Mozart e Beethoven.

INTERVISTA

La Borsa di studio del pubblico alla violinista Fabiola Tedesco

di **ALESSIO TONIETTI**

Ci sono artisti che si spremono le meningi, che passano ore a tavolino alla ricerca della trovata scenica, la posa da star che possa colpire gli appassionati. Fabiola Tedesco appartiene alla cerchia di privilegiati che non ne ha bisogno. Con le semplici, potentissime armi della passione e del talento, la giovane violinista ha conquistato la *Borsa di studio del pubblico*, un premio che i borsisti della De Sono possono raggiungere unicamente con le loro performance, con la capacità di entrare nel cuore di chi ascolta. «Riuscire a creare un legame col pubblico è, a mio parere, un dono, che io ho avuto la fortuna di ricevere. Penso che non sia possibile impararlo. Personalmente, cerco sempre di abbandonarmi completamente, donare tutta la mia energia agli spettatori».

Il tuo percorso sembra avviato verso una carriera di respiro internazionale. Quali sono, secondo te, le qualità umane che deve avere una grande musicista?
«Dopo aver conosciuto molti grandi, ormai non ho più dubbi: l'umiltà. Bisogna essere sempre pronti a imparare da qualsiasi situazione o incontro, perché solo così è possibile arricchirsi interiormente».

Con il sostegno della De Sono, stai frequentando i corsi del Conservatorio di Feldkirch in Austria e, in alcune occasioni recenti, hai già mostrato un ottimo tedesco! Si è instaurato un legame particolare con la cultura e la storia dell'Austria?
«Tra i corsi intensivi di tedesco e le chiacchierate con persone del luogo, ho scoperto di amare moltissimo questa lingua, all'apparenza dura e poco amichevole, ma in realtà piena di sorprese e sfumature. Oltretutto è la lingua dei Lieder e della filosofia... non potevo non innamorarmene!»

Il programma che proporrai a Torino presenta tanti autori, diversissimi fra loro, che hanno vissuto il Novecento in modo molto personale. Come li hai scelti?
«I brani e gli autori che ho scelto rappresentano lati diversi della mia personalità. Inoltre mi intrigava l'idea di fare un viaggio a trecentosessanta gradi nel Novecento mondiale, dall'ossessione sarcastica di Ysaÿe, alla provocazione e all'eccentricità di Antheil, per passare all'elevazione intellettuale di Messiaen e concludere con l'umorismo rustico e un po' nostalgico di Prokof'ev».

Il brano di Ysaÿe che hai citato è per violino solo. Come viene vissuta da un violinista l'esperienza dell'esecuzione senza accompagnamento?
«Il violino solo è un'arma a doppio taglio, ma che dà moltissime soddisfazioni. Mantenere per tutta la durata del brano la tensione e il magnetismo tra se stessi e il pubblico non è sempre semplice, ma essere soli sul palco dà anche molto respiro e la possibilità di modellare il suono in assoluta libertà».

martedì 8 novembre
Conservatorio - ore 20.30

Fabiola Tedesco *violino*
Glenda Cantone *pianoforte*

Ysaÿe
Sonata n. 2 per violino solo

Antheil
Sonata n. 2 per violino e pianoforte

Messiaen
Thème et variations per violino e pianoforte

Prokof'ev
Sonata n. 2 per violino e pianoforte op. 94

Ingresso libero

lunedì 21 novembre
Sala Cinquecento - ore 20.30

Trio Gaspard
Joanian Ilias Kadesha *violino*
Vashti Hunter *violoncello*
Nicholas Rimmer *pianoforte*

Primo Premio Concorso "Internationaler J. Haydn Kammermusik Wettbewerb" (Vienna, 2012)

Schumann
Trio n. 1 in re minore op. 63

Ravel
Trio in la minore

Il Trio Gaspard per Lingotto Giovani

Nel nome di Haydn. Per un giovane trio vincere il Primo Premio all'Internationaler Haydn Kammermusik Wettbewerb vuol dire entrare immediatamente nel giro delle grandi istituzioni musicali. È quello che è successo al Trio Gaspard che nel 2012 ha vinto la quinta edizione del prestigioso concorso viennese, organizzato dall'Università di Vienna e che ha laureato, dal 2001 a oggi formazioni come il Trio Ondine o lo Jupiter Trio. Il Trio Gaspard, protagonista del secondo concerto della stagione Lingotto Giovani, suonerà il *Trio n.1 in re minore op.63* di Schumann e il *Trio in la minore* di Ravel; il concerto sarà presentato dallo studente Dams Roberto Guida. Il Trio, fondato nel 2010, è composto da Jonian Ilias Kadesha (violino), Vashti Hunter (violoncello) e Nicholas Rimmer (pianoforte). Oltre alla competizione viennese ha vinto anche il Primo Premio al Concorso di Illzach in Francia e al Concorso Joachim di Weimar. Sul biglietto da visita, comunque, basterebbe scrivere la frase pronunciata da Hatto Beyerle, storica viola che fondò il Quartetto Alban Berg: «Il Trio Gaspard è il miglior trio con pianoforte che io abbia mai ascoltato». (*s.f.*)

INTERVISTA

Giampaolo Pretto

«Dirigo come un compositore e compongo come un direttore»

di **FEDERICO CAPITONI**

La musica da camera e quella sinfonica; la carriera da solista e la direzione d'orchestra; la composizione e la didattica: il modo di intendere la musica di Giampaolo Pretto non conosce limiti o inclinazioni, è un unico solido, un poliedro di molti lati. «Penso che la musica sia un fenomeno complessivo – dice raccontando il suo accesso al mondo musicale - e non è importante da dove si entri, ma come si vive il percorso». Da poco nominato direttore musicale dell'Orchestra Filarmonica di Torino, dirigerà il 15 novembre le due *Serenate* di Brahms, opere sinfoniche giovanili che preludono ai più noti lavori orchestrali del compositore.

Maestro, lei ha iniziato come flautista e al flauto ha dedicato studi e riflessioni. Qual è il suo rapporto con lo strumento?

«Ho iniziato a suonare il flauto da giovanissimo, a circa otto anni. Per la prima fase della mia attività ho messo il flauto al centro del mio percorso artistico e a 21 anni ero primo flauto dell'Orchestra Rai. Lo strumento è stato anche la prima chiave di lettura della musica. Andando avanti, mi sono sentito di approfondire la composizione, per capire meglio come si muoveva un flautista e, mettendo insieme le cose, ho cominciato a dedicarmi alla direzione d'orchestra. È stato quindi un avvicinamento alla musica in senso totale e sono contento che il mio approccio sia avvenuto attraverso il flauto perché lo ritengo uno strumento molto psichico, evocativo: suggerisce più di quello che esprime. Mi ha ispirato per l'approfondimento del rapporto con la respirazione; quando scrivo e dirigo mi concentro su ciò che c'è prima del suono, l'inspirazione, il silenzio che viene prima della musica. Questo mi ha reso più consapevole anche nel trattamento con la voce umana; ho riflettuto molto sulla vocalità e nelle mie esperienze con il coro ho trovato molte somiglianze con gli strumenti a fiato».

Talvolta i direttori-compositori trovano il conflitto nelle due pratiche, quasi come se la capacità di "creare" un pezzo di musica ostacolasse la lettura pedissequa di un altro pezzo già scritto. Com'è nel suo caso?

«Un grandissimo direttore d'orchestra, Leonard Bernstein, diceva ai suoi studenti che dovevano dirigere la partitura come se l'avessero scritta loro. Cerco di seguire questa idea e così per me l'identità tra compositore e direttore è forse l'ideale. Cerco di dirigere come un compositore e di comporre come un direttore. Non posso prescindere dalle due esperienze. Ovviamente mi aiuta molto anche il fatto di essere interprete: la pratica strumentale mi ha dato la capacità concreta che completa la visione strutturale del direttore e del compositore».

E con l'OFT come si trova?

«Si è instaurato subito un buon rapporto con tutta l'orchestra, per lo più composta di giovani musicisti. È stata preziosa la mia esperienza con l'Orchestra Giovanile Italiana, di cui sono il responsabile artistico, che mi ha abituato a lavorare con i giovani».

Queste due *Serenate* di Brahms non si eseguono spesso, però si sente già l'autore sinfonico che ben conosciamo.

«Sono due capolavori, a me piacciono particolarmente perché gli strumenti a fiato hanno una parte importante. La prima la amo molto perché è come se fosse la vera prima sinfonia di Brahms: ha tutte le caratteristiche di una sinfonia vera e propria. Nella fattispecie dirigerò una versione per nonetto che Boustead ha realizzato a partire dalla "particella" (ossia la stesura intermedia tra quella per canto e pianoforte e quella per orchestra) sulla quale Brahms aveva costruito la strumentazione. La seconda la faremo nell'organico originale che però è già di suo molto inusuale perché senza violini. Gli archi partono dalle viole, come per cercare un colore più scuro e malinconico».

sabato 12 novembre
+SpazioQuattro - ore 10-13
Senza segreti: prove aperte

domenica 13 novembre
Teatro Vittoria - ore 17
Prova generale

martedì 15 novembre
Conservatorio - ore 21

Orchestra Filarmonica di Torino
Giampaolo Pretto *direttore*

Brahms
Serenata n. 1 in re maggiore op. 11
(ricostruzione della versione originale per nonetto di Alan Boustead)

Serenata n. 2 in la maggiore op. 16

INTERVISTA

Giorgio Tabacco

«Attenzione al territorio e vocazione internazionale sono il segreto del successo dell'AMR»

di **STEFANO VALANZUOLO**

Nella vicenda luminosa della Academia Montis Regalis, impostasi in poco più di vent'anni come una delle formazioni di riferimento nel panorama della musica con strumenti antichi, coesistono pulsioni diverse e solo apparentemente contrastanti. Da un lato, l'assidua attenzione rivolta al territorio ed alla ricerca delle radici, compresa nella scelta orgogliosa di fare dell'Antico Ospedale di Santa Croce, a Mondovì, la casa madre del progetto. Dall'altra, una sana vocazione internazionale, resa plausibile dall'alta qualità degli esiti artistici.
La sintesi di questa doppia anima dell'orchestra, e della Fondazione che gli dà nome, si coglie nell'ultima fatica discografica del gruppo, di cui ci parla Giorgio Tabacco, clavicembalista e direttore artistico dell'AMR: «A febbraio uscirà un cd per Sony Classical che riprende la nostra realizzazione più ambiziosa del 2016. Tutto dedicato a Händel, il disco vede la presenza solistica, al fianco dell'orchestra diretta da Alessandro De Marchi, di una star come Sonya Yoncheva, soprano capace di destreggiarsi con bella disinvoltura sul versante barocco e su quello romantico, tra William Christie e *La traviata* al Met».

Un bel disco vale sempre come testimonianza, ma può essere anche un veicolo promozionale efficace?

«Infatti, il progetto Händel prevede già una serie di tappe importanti nella prossima primavera: Konzerthaus di Vienna, la nuova Philharmonie di Parigi, il Prinzregententheater di Monaco di Baviera, il Festival di Pasqua di Aix-en-Provence e il Festival di Salisburgo. Speriamo anche la Wigmore Hall di Londra, dove abbiamo lasciato l'ottimo ricordo del concerto con Franco Fagioli».

Non c'è l'Italia…

«Purtroppo non per il momento».

Un altro luogo privilegiato, per quanto concerne l'AMR, è Innsbruck…

«Dal 2010 siamo orchestra residente del Festival Innsbrucker Festwochen, una delle rassegne barocche più selettive in Europa. Nel 2016 abbiamo eseguito *Il matrimonio segreto*, molto lodato dall'esigente pubblico austriaco e dalla stampa specializzata, a cominciare da "Diapason". Per la prima volta l'opera di Cimarosa è stata proposta in versione integrale e con strumenti d'epoca. Con la *Krönungsmesse* di Mozart, poi, abbiamo consolidato la collaborazione con il Coro Maghini diretto da Claudio Chiavazza».

Passiamo ad un altro capitolo della vostra attività: la musica da camera.

«Parliamo, allora, de L'Astrée, la formazione specializzata nel repertorio sei-settecentesco che, nata un anno prima dell'Academia Montis Regalis, ne è poi diventata emanazione cameristica. Di recente abbiamo tracciato un programma che include quattro Cantate di Carlo Francesco Cesarini, scritte ad inizio Settecento per il cardinale Pamphilj. Escono in questi giorni per l'etichetta Aparté; la solista è Stephanie Varnerin, formidabile soprano francese. Con Julia Wischniewski, invece, registreremo e porteremo in concerto l'integrale dei preziosi Lieder di Mozart con fortepiano».

Quarantacinque dischi dal 1994 ad oggi, per tacere delle esibizioni dal vivo, tra gruppo orchestrale e cameristico. C'è dell'altro?

«Non dimentico l'attività di formazione ed il progetto *I giovani della Montis Regalis*. Gli archi studieranno con Olivia Centurioni, Enrico Onofri, Thibault Noally, Ophelie Gaillard. I candidati allievi provengono da tutto il mondo, i migliori entreranno nella nostra orchestra o troveranno posto in altre formazioni d'elite».

Come è cambiato il mondo della musica antica dagli esordi dell'AMR?

«Decisamente in meglio. Oggi si sono raggiunti livelli di specializzazione molto elevati. Vent'anni fa, qualcuno credeva che bastassero le corde di budello per fare musica antica. Oggi c'è in giro tutt'altra consapevolezza e, con essa, tanta qualità in più».

La musica del corpo, della mente e del cuore

Ragazzi insieme sul palco per mettere in luce le armonie possibili

di **ANNAMARIA CAPRA***

Sul palco più di 160 ragazzi che cantano con la voce e con le mani e suonano in orchestra accompagnati da danze, per dare origine a coreografie ricche di suoni e colori attraverso una pluralità di linguaggi artistici.
Si tratta dell'Orchestra formata da ragazzi dell'OMT MiRé (Rete delle Scuole secondarie di I grado ad indirizzo musicale di Torino e Città Metropolitana) e del Liceo Musicale Cavour insieme al Coro internazionale Manincanto, i cui componenti sono ragazzi dell'Istituto Comprensivo Regio Parco, del Liceo Cavour, dell'Istituto Magarotto, dell'Associazione Down *Una casa per Volare* e del Coro Pequeñas Huellas, accompagnati dai danzatori del Liceo coreutico teatrale "Germana Erba", una realtà dove la differenza di abilità, cultura ed età costituisce la cifra più significativa.
Nato con il progetto *La Musica del corpo, della mente e del cuore* all'inizio del 2015, da circa due anni il gruppo condivide un intenso lavoro di preparazione, partecipando a momenti significativi della vita culturale cittadina, come il Salone Internazionale del Libro e, prossimamente, il Festival dell'Educazione con un repertorio molto ricco, che spazia tra epoche e generi musicali differenti.
Protagoniste principali le scuole che con i loro docenti e i loro allievi – alcuni dei quali in funzione di tutor – hanno dato vita a un percorso sperimentale dove musica, danza e linguaggio dei segni permettono a ciascuno di esprimersi. Partner fondamentale in questo progetto è il territorio con istituzioni e organizzazioni in grado di offrire supporti significativi: dall'Ufficio Scolastico Territoriale di Torino alla Consulta degli Studenti della Città Metropolitana, dalla Neuropsichiatria Infantile dell'Ospedale Infantile "Regina Margherita" all'Assessorato alle Politiche Educative del Comune di Torino; di recente acquisizione all'interno della rete la Scuola secondaria di I grado ad indirizzo musicale "Alvaro-Modigliani" e l'Istituto Comprensivo "Leonardo da Vinci" con la giovanissima Orchestra Florina di *Crescere in Orchestra* a Falchera.
Chiediamo al più giovane dei direttori d'orchestra – allievo del Liceo Musicale Cavour – quale sia il valore aggiunto di un'operazione culturale di così ampio respiro: «Grazie alla musica ho trovato la mia strada e ho imparato a fare musica con gli altri in un modo indimenticabile». «Tutti ce la possono fare con la musica» dicono a loro volta i giovanissimi musicisti dell'OMT MiRé e dell'IC Regio Parco. «È bello», dichiara sorridendo un ragazzo dell'Associazione Down *Una casa per Volare*, confermando la forza dell'idea iniziale da cui tutto è nato: promuovere cultura e pratica della musica d'insieme in sinergia con altri linguaggi artistici per mettere in luce armonie possibili, valorizzando i diversi talenti attraverso la formazione e i momenti di rappresentazione pubblica.
Ragazzi, docenti, dirigenti, famiglie e tutti coloro che hanno contribuito con preziosi supporti tecnici e finanziari come la Consulta degli Studenti della Città Metropolitana di Torino, l'UTS Levi-Arduino, il privato sociale con il Rotary Club Torino Stupinigi (Onlus Raggi di Vita), l'Acqua Valmora e Radio Torino International testimoniano la presenza di una energia forte sul territorio in grado di sollecitare cittadinanza attiva attraverso la diffusione di forme di cultura che costituiscono per tutti momenti di *social learning*.
Sergio Liberovici affermava che «la musica è un fatto collettivo», ma questo progetto è qualcosa di più: il coinvolgimento di così tanti attori proietta la visione di un mondo, usando le parole di Salvatore Settis, in grado di "salvare la bellezza", di una scuola e di un territorio in movimento capaci di fare comunità, di costruire pensiero e di educare alla pace attraverso l'arte.

**Ufficio Scolastico Territoriale Torino - Ufficio Inclusione*

Il progetto *La Musica del corpo, della mente e del cuore* sarà presente all'interno del Festival dell'Educazione con i seguenti interventi:

giovedì 24 novembre

luogo da definire - ore 16-18
Oltre il segno, PraticaMente in musica
laboratorio rivolto ai docenti

Teatro Nuovo - ore 19-20
Immagini sonore
spettacolo

Ingresso libero con prenotazione fino a esaurimento dei posti disponibili
segreteria@teatronuovo.torino.it

Informazioni: tel. 011 65 00 205
011 44 04 377
www.comune.torino.it/iter/iniziative/festival_educazione_2016.shtml

Contemporary Art Torino Piemonte

Un ricco focus sull'arte di oggi

di **ANNA PARVOPASSU**

L'arte contemporanea a Torino raduna la propria offerta culturale sotto il nome di *Contemporary Art Torino Piemonte*, con una proposta di eventi particolarmente ricca nell'autunno intorno al focus dell'arte di oggi. Si giunge quest'anno alla decima edizione del programma promosso da Città, Provincia e Regione e sostenuto dalla Fondazione per l'Arte Moderna e Contemporanea CRT. Alcuni tra gli eventi sono di ritorno nel calendario cittadino e possono a ben ragione considerarsi appuntamenti tradizionali, altri pur nella loro consuetudine aprono nuove strade per la sperimentazione, le contaminazioni e i percorsi di ricerca: *Contemporary Art* è un crocevia dell'arte che coinvolge arti visive e performative.
Tra i soggetti più noti tornano alcune manifestazioni di taglio internazionale: *ARTISSIMA*, con sede al Lingotto Fiere per la sua XXIII edizione (4-6 novembre), la grande mostra-mercato che vede quasi 200 gallerie da tutto il mondo, e 3 sezioni dedicate agli artisti emergenti, alle performance e alla riscoperta dei grandi pionieri del nostro tempo; *Luci d'Artista*, XIX edizione, che illumina con le proprie istallazioni le strade e piazze del centro di Torino da novembre fino a metà gennaio; le due rassegne off *Paratissima*, a Torino Esposizioni (XII edizione, 2-6 novembre), vetrina internazionale di talenti con più di 500 artisti iscritti, 9 mostre e 5 sezioni (foto, design, fashion, video, kids), e *The Others Art/Fair*, nell'ex Ospedale Maria Adelaide (3-6 novembre), VI edizione di una grande fiera cantiere della creatività emergente. Al fianco di questi eventi, tra le molteplici proposte espositive dei musei e delle gallerie della città troviamo alla GAM fino al 6 novembre *Organismi*, mostra d'arte, architettura, design, fotografia e cibo incentrata su una "rinnovata alleanza tra arte e ambiente".
In ambito musicale *Contemporary Art* assume varie fisionomie, dall'esperienza acustica a quella elettronica, e si inserisce nei diversi contesti della creazione e della performance sonora. Tra le manifestazioni più d'avanguardia troviamo *Movement - Torino Music Festival* (XI edizione, 28 ottobre-1 novembre), che porta a Torino i migliori artisti della scena elettronica mondiale, e *Club To Club* (XVI edizione, *#IAMC2C*, 2-6 novembre), il più importante festival di avanguardia e pop in Italia e tra i più apprezzati in Europa, curato dall'associazione Situazione Xplosiva.
Particolarmente articolato è il panorama delle rassegne dedicate ai compositori dal Novecento a oggi, che compiono escursioni tra i generi e tra le latitudini.
Musiche in mostra, a cura di Rive Gauche Concerti, giunge oggi alla sua XXXI edizione, proponendo dal 23 ottobre al 24 novembre *Punti e Contrappunti a tre*, concerti-atelier itineranti tra Piemonte e Liguria, con venti prime esecuzioni assolute, intrecciando e contaminando musica, asse portante, arte figurativa, letteratura e teatro stilizzato.
EstOvest, il festival curato da Xenia Ensemble, per la sua XV edizione prende il titolo *Così lontano Così vicino*: fino al 4 dicembre si compirà un viaggio tra le tradizioni musicali "altre" e le esperienze distinte della contemporaneità, con alcuni appuntamenti dedicati ai momenti cruciali della nostra storia, un "Orologio musicale del Novecento", con sede presso il Polo del '900 di Torino.
Sotto l'egida di *Contemporary Art* anche le proposte del palcoscenico, con gli spettacoli nel cartellone del Teatro Stabile e del Teatro Ragazzi e Giovani, quelle di danza dell'Associazione Coorpi con *Campo Largo Rought Cut Screening Night*, il cui evento finale avrà sede alla Lavanderia a Vapore il 16 novembre, e quelle del grande schermo, con le kermesse del cinema internazionale del *34° Torino Film Festival* e della XVI edizione di *Sottodiciotto Filmfestival*.
E anche quest'anno, sabato 5 novembre, gallerie aperte ed eventi fino a tardi per la *Notte delle Arti Contemporanee*.

TORINO+PIEMONTE
CONTEMPORARY**art**

ASSOCIAZIONE SISTEMA MUSICA

Sistema Musica è un'associazione senza scopo di lucro costituita a Torino nel 1999 a opera di cinque soci fondatori: Città di Torino, Teatro Regio, Orchestra Sinfonica Nazionale della Rai, Lingotto Musica e Unione Musicale, ai quali si sono successivamente uniti la Fondazione per la Cultura Torino e, in qualità di socio ordinario, l'Orchestra Filarmonica di Torino. Il Conservatorio «Giuseppe Verdi» ne fa parte in qualità di socio onorario. L'Associazione ha il fine di promuovere la conoscenza e la fruizione della musica, sostenendo la produzione e la distribuzione di concerti e di spettacoli di teatro musicale, la realizzazione di eventi e manifestazioni, la formazione di livello professionale, lo sviluppo di iniziative di divulgazione volte all'ampliamento e al rinnovamento del pubblico. L'Associazione agisce attraverso il coordinamento delle attività dei propri associati, nel rispetto della loro autonomia culturale e artistica, e favorendo la collaborazione con altre entità cittadine che operano in tali ambiti.

SOCI

Città di Torino
www.comune.torino.it

Associazione Lingotto Musica
via Nizza, 262/73 - 10126 Torino
tel. 011 66 77 415
www.lingottomusica.it
BIGLIETTERIA
via Nizza 280 int. 41, Torino
tel. 011 63 13 721 - aperta nei giorni: 7, 8, 9 e 21 novembre
orario: 14.30-19

Conservatorio «Giuseppe Verdi» di Torino
via Mazzini, 11 - 10123 Torino
tel. 011 88 84 70
www.conservatoriotorino.eu

Orchestra Sinfonica Nazionale della Rai
Auditorium Rai Arturo Toscanini
piazza Rossaro - 10124 Torino
www.osn.rai.it
BIGLIETTERIA
tel. 011 810 49 61/46 53
orario: martedì e mercoledì 10-14
giovedì e venerdì 15-19
biglietteria.osn@rai.it

Orchestra Filarmonica di Torino
via XX Settembre, 58 - 10121 Torino
scala destra - 1° piano
www.oft.it
BIGLIETTERIA
tel. 011 53 33 87
lunedì 10.30-13
martedì 14.30-18
mercoledì 10.30-17
giovedì 14.30-18
venerdì 10.30-13
biglietteria@oft.it

Teatro Regio
piazza Castello, 215 - 10124 Torino
BIGLIETTERIA
tel. 011 88 15 241/242
da martedì a venerdì 10.30-18
sabato 10.30-16
un'ora prima degli spettacoli
biglietteria@teatroregio.torino.it
Vendita on line:
www.teatroregio.torino.it
Vendita telefonica con carta di credito:
tel. 011 88 15 270
da lunedì a venerdì 9-12
INFORMAZIONI
tel. 011 88 15 557
da lunedì a venerdì 9-18
www.teatroregio.torino.it
Altre biglietterie
Infopiemonte-Torinocultura
via Garibaldi 2, Torino
tel. 800 329329
da lunedì a domenica 9-18
Teatro Stabile di Torino
c/o Teatro Gobetti, via Rossini 8, Torino
tel. 011 51 69 555 - 800 23 53 33
da martedì a sabato 13-19
Vivaticket
Vendita negli oltre 600 punti convenzionati
Elenco completo su www.vivaticket.it

Fondazione per la Cultura Torino
via San Francesco da Paola, 3
10123 Torino
www.fondazioneperlaculturatorino.it

Unione Musicale
piazza Castello, 29 - 10123 Torino
www.unionemusicale.it
BIGLIETTERIA
tel. 011 56 69 811
Orario: martedì e mercoledì 12.30-17
giovedì e venerdì 10.30-14.30
(lunedì chiuso)
biglietteria@unionemusicale.it
I biglietti per i concerti di **novembre** sono in vendita **anche online** da **giovedì 20 ottobre**.

SOCI SOSTENITORI

Academia Montis Regalis
via Francesco Gallo, 3
12084 Mondovì (CN)
tel. 0174 46 351
segreteria@academiamontisregalis.it
www.academiamontisregalis.it

Accademia Corale «Stefano Tempia»
via Giolitti, 21A - 10123 Torino
www.stefanotempia.it
BIGLIETTERIA
tel. 011 553 93 58
orario: 9.30-13.30
dal lunedì al venerdì
biglietteria@stefanotempia.it

La Nuova Arca
via Piazzi, 27 - 10129 Torino
tel. 011 650 44 22
orario: 9-13 dal lunedì al venerdì
nuovarca@libero.it

De Sono - Associazione per la Musica
via Nizza, 262/73 - 10126 Torino
tel. 011 664 56 45
desono@desono.it
www.desono.it

DIRETTORE RESPONSABILE
Giorgio Pugliaro

REDAZIONE
Paola Monzolon

HANNO COLLABORATO
Laura Brucalassi, Federico Capitoni, Annamaria Capra, Paolo Cascio, Stefano Catucci, Luca Del Fra, Fabrizio Festa, Cecilia Fonsatti, Susanna Franchi, Gabriele Montanaro, Anna Parvopassu, Nicola Pedone, Simone Solinas, Alessio Tonietti, Stefano Valanzuolo, Gaia Varon

SEDE
Unione Musicale onlus
piazza Castello, 29
10123 Torino
tel. 011 56 69 811
fax 011 53 35 44
redazione@unionemusicale.it

REDAZIONE WEB
della Città di Torino

PROGETTO GRAFICO / ALLESTIMENTO GRAFICO E PRODUZIONE
mood-design.it

PROPRIETÀ EDITORIALE
Unione Musicale
piazza Castello, 29
10123 Torino

Presidente
Angelo Benessia

STAMPA
Reggiani Arti Grafiche S.r.L.
via Alighieri, 50
21010 Brezzo di Bedero
(Varese)

Registrazione del Tribunale di Torino
n. 5293 del 28/7/1999
anno XVIII n. 9
novembre 2016

"Sistema Musica" è un mensile in distribuzione gratuita